

NUESTROS NIÑOS: ESTUDIANTES, HOY; MAÑANA, LÍDERES.

*Declaración de principios: Somos la primera opción en educación para las familias y los estudiantes que valoran la excelencia académica, la innovación y diversidad en los programas educativos y en el estudiantado. Utilizaremos al máximo nuestros recursos para que cada estudiante prospere.*



**MESA DIRECTIVA  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE PASADENA**

**27 DE FEBRERO DE 2020**

**AVISO DE REUNIÓN DE LA MESA DIRECTIVA  
Y ORDEN DEL DÍA**

**4:00 P.M. – SESIÓN ABIERTA AL PÚBLICO  
4:30 P.M. – SESIÓN A PUERTA CERRADA  
7:00 P.M. – SESIÓN ABIERTA AL PÚBLICO**

**ELBIE J. HICKAMBOTTOM BOARD ROOM 236  
351 S. HUDSON AVENUE  
PASADENA, CALIFORNIA 91101**

Habrá servicio de interpretación disponible para estas juntas

*Los documentos que se proporcionan dentro de las 72 horas de la reunión estarán disponibles para su revisión pública en la oficina del Superintendente y se incluyen como archivos adjuntos en nuestra página Web (GC § 54957.5)*

*(Las sesiones se graban para incluirse en las actas oficiales correspondientes)*

**A. Inicio de la sesión (4:00 p.m.)**

<b><u>Pase de lista – Integrantes de la Mesa directiva</u></b>	<b>PRESENTE</b>	<b>AUSENTE</b>
Kimberly Kenne – Distrito 1		
Roy Boulghourjian - Distrito 2		
Michelle Richardson Bailey - Distrito 3		
Lawrence Torres – Distrito 6		
Elizabeth Pomeroy, secretaria – Distrito 5		
Scott Phelps, vicepresidente – Distrito 7		
Patrick Cahalan, presidente – Distrito 4		
Brian McDonald, Superintendente		

**Orquesta de la Escuela Preparatoria Pasadena**

**B. Puntos de toma de acción - Resoluciones**

1) <u>Aprobación de la Resolución 2546 - Mes Nacional de la Nutrición - marzo de 2020</u>	ADJUNTO B-1 MOCIÓN SECUNDADA VOTO
2) <u>Aprobación de la Resolución 2547 – Mes de la Educación Artística - marzo 2020</u>	ADJUNTO B-2 MOCIÓN SECUNDADA VOTO
3) <u>Aprobación de la Resolución 2548 – Mes de la Historia de la Mujer - marzo de 2020</u>	ADJUNTO B-3 MOCIÓN SECUNDADA VOTO

**C. Comentarios del público sobre los asuntos tratados a puerta cerrada**

El Artículo 54954.3 del Código de Gobierno le da la oportunidad al público de hacer comentarios sobre los asuntos que la Mesa Directiva trate a puerta cerrada.

**D. Receso para la sesión a puerta cerrada (4:30 p.m.)**

Se notifica que, de acuerdo a lo estipulado en el Artículo 54957 del Código de Gobierno, la Directiva sesionará a puerta cerrada. Los puntos a tratar son:

1) <u>Conferencia con el abogado– Litigio en curso (GC §54956.9(a))</u> <i>OAH Caso No. 2019-110550</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
2) <u>Conferencia con el abogado– Litigio en curso (GC §54956.9(a))</u> <i>Caso No. 914762</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
3) <u>Conferencia con el abogado– Litigio en curso (GC §54956.9(a))</u> <i>OAH Caso No. 2019-110056</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
4) <u>Conferencia con el abogado– Litigio en curso (GC §54956.9(a))</u> <i>OAH Caso No. 2019-080427</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
5) <u>Conferencia con el abogado– Litigio en curso (GC §54956.9(a))</u>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
6) <u>Expulsión / Admisión / Readmisión (EC §35146)</u> <i>Readmisión - Estudiante #935765</i>	
7) <u>Expulsión / Admisión / Readmisión (EC §35146)</u> <i>Readmisión - Estudiante #926652</i>	
8) <u>Disciplina/Destitución/Despidos de empleados públicos (GC §54957)</u>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO

<p>9) <b><u>Conferencia con el negociador laboral (GC §54957.6)</u></b>  <i>Negociador laboral: Dr. Steve Miller, Director de Recursos Humanos; organizaciones laborales: UTP, CSEA, Teamsters, sin representación</i></p>	<p>MOCIÓN SECUNDADA VOTO</p>
--	--------------------------------------

**E. Anuncio público sobre los acuerdos tomados en la sesión a puerta cerrada**

**F. Cierre de sesión a puerta cerrada**

**G. Inicio de la sesión (7:00 p.m.)**

<b><u>Pase de lista – Integrantes de la Mesa directiva</u></b>	PRESENTE	AUSENTE
Kimberly Kenne – Distrito 1		
Roy Boulghourjian - Distrito 2		
Michelle Richardson Bailey - Distrito 3		
Lawrence Torres – Distrito 6		
Elizabeth Pomeroy, secretaria – Distrito 5		
Scott Phelps, vicepresidente – Distrito 7		
Patrick Cahalan, presidente – Distrito 4		
Brian McDonald, Superintendente		

**Juramento a la bandera**

**Nuestra Cultura**

*El Distrito Escolar Unificado de Pasadena fomentará una cultura basada en la confianza mutua en la que, empleados, padres, estudiantes y la comunidad se sientan bienvenidos, valorados y apoyados. Crearemos un espíritu de colaboración entre nosotros y nuestros asociados para lograr la excelencia académica, el perfeccionamiento personal y profesional continuo, y el fortalecimiento de relaciones armoniosas y productivas. Apreciaremos nuestra tenacidad y aprovecharemos todas oportunidades que se nos presenten para mejorar como una comunidad en constante aprendizaje.*

**H. Comentarios del público sobre puntos incluidos en el orden del día o asuntos no incluidos en el mismo**

**Hora Definida – 7:00 P.M.**

*El tiempo asignado a los comentarios del público es de un total de 30 minutos al inicio de la reunión. Quien desee tomar la palabra, debe completar una de las tarjetas amarillas que se encuentran a la entrada del salón de sesiones y entregarla a la secretaria de actas al dar comienzo este punto, independientemente del momento en el que se quiera tomar la palabra. Las tarjetas se aceptarán solamente del orador, no de una tercera persona. El tiempo límite para expresar los comentarios es de 3 minutos cada uno. Se les dará prioridad a los asuntos incluidos en el orden del día. En caso de que una vez agotado el tiempo aun haya personas que deseen abordar puntos no incluidos en el orden del día, se les dará oportunidad de hablar al final de la sesión. A discreción de la Directiva, si el tiempo determinado para dar cabida a todos los oradores rebasa los 30 minutos, el tiempo puede reducirse a dos (2) minutos por orador con el fin de facilitar el funcionamiento eficaz de la Mesa Directiva. Debido a lo especificado en la Ley Brown, ni la Directiva ni el personal administrativo pueden responder a cuestiones relacionadas con temas que no estén incluidos en el orden del día, pero si pueden hacer preguntas aclaratorias. Si bien la ley estatal establece el derecho que tiene el público para hacer comentarios durante el curso de la reunión, esperamos que las observaciones y las críticas se centren en los asuntos y no en la persona. Así mismo, les pedimos a todos los oradores que sean respetuosos para con nuestros empleados públicos. El tiempo asignado al orador es intransferible.*

**I. Comentarios de los sindicatos**

(Maestros Unidos de Pasadena, Asociación de Empleados Escolares de California, Teamsters Local 911, Asociación de Administradores Escolares de Pasadena) (3 minutos cada uno)

**J. Audiencia pública**

1) Se llevará a cabo una audiencia pública para permitir la opinión pública con respecto a la petición de la petición presentada por Escuela Preparatoria Melkonian, una escuela chárter dependiente pública de California.	ADJUNTO J
---	-----------

**K. Presentación Especial**

1) <u>Proceso de redistribución de distrito – Davis Demographics</u>	ADJUNTO K
--	-----------

**L. Puntos de toma de acción**

1) <u>Aprobación de revisiones a la Política de la Mesa Directiva 3100 - Presupuesto</u>	ADJUNTO L-1 MOCIÓN SECUNDADA VOTO
2) <u>Aprobación del calendario de gobernación</u>	ADJUNTO L-2 MOCIÓN SECUNDADA VOTO
3) <u>Elección de Representantes para la Asamblea de Delegados CSBA 2020 de la Subregión 23-A</u>	ADJUNTO L-3 MOCIÓN SECUNDADA VOTO
4) <u>Expulsión / Admisión / Readmisión (EC §35146)</u> <i>Readmisión - Estudiante #935765</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
5) <u>Expulsión / Admisión / Readmisión (EC §35146)</u> <i>Readmisión - Estudiante #926652</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO

**M. Agenda Consentimiento – ACCIÓN**

ADJUNTO M

MOCIÓN  
SECUNDADA  
VOTO

1) **Actas**

a) Aprobación de las actas de la sesión ordinaria del 30 de enero de 2020

- b) Aprobación de las actas de la sesión extraordinaria del 13 de febrero de 2020
- 2) **Asuntos académicos**
- a) Aceptación del Informe Anual 2018-2019 sobre los resultados de las visitas y el seguimiento escolar [BR 25-A]
  - b) Ratificación: aprobación del viaje de instrucción a la competencia de porristas de Spirit Nationals de EE.UU. [BR 25-A]
- 3) **Finanzas**
- a) Aprobación de contratos de asesores con un costo menor de \$95,200 [BR 79-B]
  - b) Aceptación de regalos y donaciones [BR 80-B]
  - c) Ratificación – Aprobación de desembolsos para diciembre de 2019 [BR 81-B]
  - d) Ratificación – Aprobación de las órdenes de compra para enero de 2020 [BR 82-B]
  - e) Aprobación de la apropiación de fondos del saldo de fondos sin restricciones [BR 83-B]
  - f) Aprobación de contrato con CliftonLarsonAllen, LLP [BR 84-B]
  - g) Aprobación de la modificación a los contratos maestros para el ciclo escolar 2019-20 con las escuelas y agencias no públicas [BR 85-B]
  - h) Ratificación: aprobación del contrato con la Oficina de Educación del Condado de Los Ángeles para la transcripción en braille y los servicios para personas con discapacidad visual [BR 87-B]
  - i) Ratificación – Aprobación de contrato con Maxim Staffing Solutions [BR 88-B]
  - j) Aprobación de la subvención otorgada a la División de Servicios de Nutrición del Distrito [BR 89-B]
- 4) **Recursos humanos**
- a) Nombramiento de personal – Administrativo/clasificado [BR 40-P]
  - b) Nombramiento de personal – Académico/clasificado [BR 41-P]
  - c) Aprobación del acuerdo provisional del calendario oficial del año escolar 2022-2023 [BR 42-P]
  - d) Aprobación del acuerdo tentativo de la Asociación de Empleados Escolares de California (CSEA) [BR 43-P]
  - e) Aprobación del aumento salarial de la Asociación de Administradores de Escuelas de Pasadena (APSA) [BR 44-P]
  - f) Aprobación del aumento salarial de los docentes de educación técnica universitaria y profesional [BR 45-P]
  - g) Aprobación del aumento de sueldo de maestros sustitutos certificados [BR 46-P]
  - h) Aprobación de enmiendas a los servicios de alimentos, mantenimiento y operaciones calendario de salarios clasificados [BR 47-P]

- i) i) Aprobación del acuerdo tentativo de United Teachers of Pasadena referente al Artículo XVI - Programas de Desarrollo Infantil [BR 48-P]

#### 5) **Instalaciones**

- a) Aprobación de reasignaciones de miembros del Comité de Supervisión Ciudadana [BR 1475-F]
- b) Aprobación de la reducción/exención de tarifas de las instalaciones para el uso de las instalaciones del auditorio de la Escuela Preparatoria John Muir por el Pasadena Playhouse [BR 1476-F]
- c) Aprobación de la enmienda al contrato con los servicios de transporte de First Student [BR 1477-F]

#### 6) **Políticas**

- a) Aprobación de las revisiones a la Política 0420.4 de la Mesa Directiva - Autorización de escuelas charter
- b) Aprobación de las revisiones a la Política 0460 de la Mesa Directiva – Plan de control local y rendición de cuentas (LCAP)
- c) Aprobación de la Política 0520 de la Mesa Directiva – Intervención para escuelas de bajo rendimiento
- d) Aprobación de la Política 0520.1 de la Mesa Directiva – Soporte y mejora integral y dirigido
- e) Aprobación de las revisiones a la Política 2121 de la Mesa Directiva – Contrato del superintendente
- f) Aprobación de las revisiones a la Política 3290 de la Mesa Directiva – Regalos, subvenciones y legados
- g) Aprobación de las revisiones a la Política 6154 de la Mesa Directiva – Tarea / Ponerse al corriente con la tarea
- h) Aprobación de las revisiones a la Política 6164.41 de la Mesa Directiva – Niños con discapacidades matriculados por sus padres en una escuela privada

#### 7) **Tecnología**

- a) Aprobación de la extensión de un año del proveedor de servicios de Internet [BR I-T]

#### **N. Actualización del Comité de Seguridad**

#### **O. Comentarios del público [Continuación]**

#### **P. Informes/preguntas/peticiones de los miembros de la Mesa Directiva**

#### **Q. Cierre de la sesión**

**EL ORDEN DEL DÍA, ASÍ COMO LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS SE PUEDEN  
CONSULTAR EN [www.BoardMeetings.info](http://www.BoardMeetings.info)**

*Las sesiones ordinarias se transmiten en vivo por el canal 95 de Charter Cable  
y por Internet en <http://live.boardmeetings.info>  
Durante la semana se retransmiten en diversas ocasiones;  
Para información sobre horarios llame al 1-800-912-KLRN o consulte <http://www.KLRN.us>.*

**CALENDARIO DE LAS JUNTAS DE LA MESA DIRECTIVAS**  
**AÑO ESCOLAR 2019-20**

8/1/2019
8/29/2019
9/26/2019
10/24/2019
11/21/2019
12/12/2019
1/30/2020
2/27/2020
3/26/2020
4/23/2020
5/21/2020
6/25/2020
7/30/2020
8/27/2020
9/24/2020
10/22/2020
11/19/2020
12/10/2020

**COMITÉS ASIGNADOS A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA PUSD  
2020**

<b>Comité</b>	<b>Miembro de la Mesa Directiva</b>	<b>Miembros de la Mesa Directiva</b>	<b>Personal Responsable</b>
Seguridad estudiantil y clima escolar	Larry Torres	Michelle Bailey	Eric Sahakian

Política de la Mesa Directiva	Kimberly Kenne	Elizabeth Pomeroy	Diane Orona
-------------------------------	----------------	-------------------	-------------

### EQUIPO OPERATIVO DE LA MESA DIRECTIVA PUSD 2020

Equipo Operativo	Miembros de la Mesa Directiva	Personal Responsable
Finanzas	Scott Phelps Kimberly Kenne	Leslie Barnes
Instalaciones	Elizabeth Pomeroy Michelle Bailey	Leslie Barnes

### ESCUELAS ASIGNADAS A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA

Distrito 1 Kim Kenne	Distrito 2 Roy Boulghourjian	Distrito 3 Michelle Richardson Bailey	Distrito 4 Patrick Cahalan	Distrito 5 Elizabeth Pomeroy	Distrito 6 Larry Torres	Distrito 7 Scott Phelps
Jackson	Webster		Madison	McKinley	Field	San Rafael
Altadena	Don Benito	Washington Accelerated	Longfellow	Hamilton	Willard	Roosevelt
Franklin	Norma Coombs		Jefferson		PHS	
Eliot Middle School		Washington Middle School			Sierra Madre ES	Wilson
Focus Point	Marshall Secondary School	John Muir High School	Blair	Rose City/Twilight School	Sierra Madre MS	PALS
	Aveson School of Leaders Charter	Odyssey Charter South		Jefferson Children's Center	CIS	Rosebud Charter
Aveson Global Leadership Academy Charter	Burbank Children's Center	Washington Children's Center	Longfellow Children's Center	Learning Works Charter	Willard Children's Center	

### EVENTOS PRÓXIMOS

**Reuniones del Consejo Asesor de Padres Afroamericanos 2019-20** - Todas las reuniones se llevarán a cabo el primer martes de cada mes de 6 a 8 p.m. Fechas: 3 de septiembre (Ed Center Board Room), 1 de octubre (Muir High School Library), 5 de noviembre (Alkebulan Cultural Center), 7 de enero (Ed Center Board Room), 4 de febrero (Ed Center Board Room), 3 de marzo (Ed Center Board Room), 7 de abril (Ed Center Board Room), 5 de mayo (Ed Center Board Room) y 2 de junio (Ed Center Board Room). Los servicios de guardería están disponibles para niños en edad escolar. Para más información, contacte a Elizabeth Palomares al 626-396-3600 x 88196 [palomares.elizabeth@pusd.us](mailto:palomares.elizabeth@pusd.us)



**Reuniones del Consejo Asesor Comunitario (CAC) 2019-20** - Todas las reuniones se llevarán a cabo los lunes de 6 a 8 p.m. Fechas: 23 de septiembre (reunión matutina adicional a las 9:30 a.m.), 28 de octubre, 18 de noviembre, 27 de enero, 24 de febrero, 23 de marzo, 27 de abril y 18 de mayo. Todas las reuniones se llevarán a cabo en la Sala 229 en el Ed Center, 351 S. Hudson, a excepción de la reunión del 24 de febrero, que se llevará a cabo en la Sala 236 del Centro Ed. Para obtener información adicional, comuníquese con el Departamento de Educación Especial al 626-396-3600 x88600.

**Reuniones del Consejo Asesor del Distrito (DAC) 2019-20** - todas las reuniones se llevarán a cabo el lunes de 6 a 8 pm, en la Sala de Juntas del Centro Ed. # 236. Fechas: 9 de septiembre, 7 de octubre, 4 de noviembre, 2 de diciembre, 6 de enero, 3 de febrero, 2 de marzo, 6 de abril, 4 de mayo y 1 de junio. Los servicios de guardería están disponibles para niños en edad escolar. Hay servicios de intérpretes en español disponibles. Para información adicional, contacte a Suzanne Berberian al 626-396-3600 x88195 [berberian.suzanne@pusd.us](mailto:berberian.suzanne@pusd.us)

**Reuniones del Consejo de Jóvenes de Crianza Temporal 2019-20** - Todas las reuniones se llevarán a cabo el tercer jueves de cada mes de 11:30 a.m. a 1 p.m., en el Centro de Educación Comunitaria PCC, 3035 E. Foothill Boulevard, Bungalow B5. Fechas: 15 de agosto, 19 de septiembre, 17 de octubre, 21 de noviembre, 16 de enero, 20 de febrero, 19 de marzo, 16 de abril y 21 de mayo. Para obtener información adicional, comuníquese con Suzanne Berberian al 626-3996-3600 x88195 [berberian.suzanne@pusd.us](mailto:berberian.suzanne@pusd.us)

**Reuniones LCAP PAC 2019-20** - Todas las reuniones son de 6 a 8 p.m. en la habitación 229, Ed Center, 351 S. Hudson Avenue. Fechas: 14 de agosto, 11 de septiembre, 9 de octubre, 13 de noviembre, 12 de febrero, 11 de marzo, 8 de abril, 13 de mayo y junio TBD. Los servicios de guardería están disponibles para niños en edad escolar. Los servicios de intérpretes en español están disponibles a pedido al menos 10 días antes de la reunión. Para más información, contacte a Elizabeth Palomares al 626-396-3600 x 88196 [palomares.elizabeth@pusd.us](mailto:palomares.elizabeth@pusd.us)

**Reuniones de padres líderes y socios comunitarios 2019-20** - Todas las reuniones se llevarán a cabo de 9:30 a 11:00 a.m. en el Centro Ed, sala 121. Fechas: 9 de septiembre, 18 de noviembre, 13 de enero, 9 de marzo, 11 de mayo y junio 8. Para información adicional, contacte a Elizabeth Palomares al 626-36-3600 x 88196 [palomares.elizabeth@pusd.us](mailto:palomares.elizabeth@pusd.us) o Suzanne Berberian al 626-396-3600 x 88195 [berberian.suzanne@pusd.us](mailto:berberian.suzanne@pusd.us)

**Reuniones del Consejo de la PTA 2019-20** - Todas las reuniones se llevarán a cabo los martes de 6:30 a 8:00 p.m., lugar por determinar. Fechas: 27 de agosto, 24 de septiembre, 22 de octubre, 19 de noviembre, 28 de enero, 25 de febrero, 24 de marzo, 28 de abril y 26 de mayo. Para obtener más información, comuníquese con Elizabeth Palomares al 626-396-3600 x 88196 [palomares.elizabeth@pusd.us](mailto:palomares.elizabeth@pusd.us)